

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 30 (1968)

Heft: 15

Rubrik: Aus der Industrie

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aus der Industrie

DEUTZ entwickelte Grosstraktoren

Die Klöckner-Humboldt-Deutz AG, Köln, bereitet auf dem Traktorenmarkt den Vorsort in neue Größenklassen vor. Nachdem Deutschlands führender Traktorenproduzent erst kürzlich die neue Traktoren-Serie 06 mit 8 Grundtypen vorgestellt hat, soll dieses Programm durch einen besonders starken Traktor ergänzt werden.

Die zunächst auf die spezifischen Bedürfnisse von Grossbetrieben ab 200 ha landwirtschaftlicher Nutzfläche ausgerichtete Maschine befindet sich zur Zeit im Erprobungsstadium. Ebenso wie die Serie 06 wurde auch der neue Deutz-Grosstraktor in dem im Herbst vorigen Jahres offiziell eingeweihten KHD-Entwicklungswerk Porz bei Köln entwickelt und getestet.

Bei dem Prototyp des Grosstraktors handelt es sich um eine Maschine mit einer Motorleistung von ca. 200 PS. Um die Leistung besser auf den Boden zu bringen und auch grössere Arbeitsergebnisse zu erreichen, wurde der Traktor mit vier gleichgrossen Rädern ausgerüstet und mit Knicklenkung gebaut. Infolgedessen kann beim Wenden mit breiten Gerätetypen auf die sonst üblichen Wendehilfen verzichtet werden. Zur Verringerung der Bodendrücke kann der Deutz-Grosstraktor auf allen vier Rädern mit Zwillingsbereifung ausgestattet werden.

Bei der Vorerprobung auf dem Deutz-Versuchsgut «Neuenhof» wurden aussergewöhnliche Ergebnisse erzielt. Bei einer Pflugtiefe von 30 cm und einer Geschwindigkeit von 8,8 km/h wurde auf mittlerem Boden mit einem 7-scharigen Pflug eine Stundenleistung von 1,6 ha erreicht. Schwerste Bodenbearbeitungsgeräte, wie Pflüge, Eggen, Kultivatoren, Untergrundlockerer usw. können mit dem Deutz-Grosstraktor rationell und wirtschaftlich eingesetzt werden.

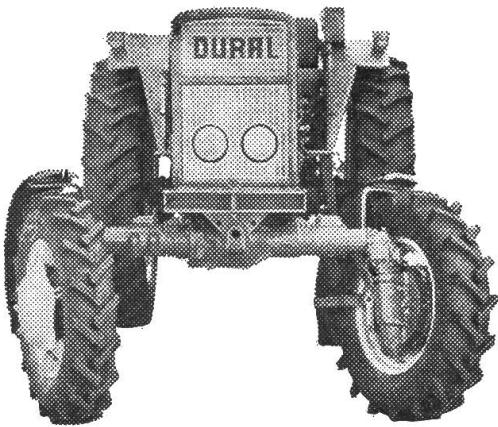
Ausser in der Landwirtschaft bieten sich für diesen Grosstraktor Einsatzmöglichkeiten als Forstraktor oder als schwere Zugmaschine für die Industrie. Gute Marktchancen werden auch im Ausland, wie z.B. in der Landwirtschaft der USA und Kanada gesehen.

Neue Ladewagen bei Lely-Dechentreiter

Im Zuge der technischen Weiterentwicklung und auf Grund der weltweiten Erfahrung bringt Lely-Dechentreiter ab September 1968 ein neues Ladewagenprogramm auf den Markt, das insgesamt 7 Typen umfasst. Alle diese Ladewagen tragen die Bezeichnung «Europa-Joker». Rein äusserlich fällt die neugestaltete Verkleidung der Aufnahmeverrichtung auf, die dem Ladewagen ein modernes, formschönes Gesicht gibt. Eine besondere Neuheit ist die automatische Kettenspannvorrichtung, durch die ein manuelles Nachstellen der Antriebskette künftig entfällt. Selbstverständlich sind auch die neuen Lely-Dechentreiter-Ladewagen mit den bewährten technischen Vorteilen wie hydraulisch aufhebbbarer Pick-up-Vorrichtung und Original-JD-Aufnahmeverrichtung ausgestattet u. können auf Wunsch mit Parallelschwungdeichsel sowie ausschwenkbarem Schneidwerk geliefert werden. Neu sind auch die beweglichen Federsträder, die sowohl der Höhe nach als auch nach vor- und rückwärts verstellt werden können, um eine optimale Anpassung der Pick-up-Trommel auch bei unebenem Gelände zu erreichen. Dadurch ist natürlich eine Beschädigung der Pick-up weitgehend ausgeschlossen.

Mit dem neuen Europa-Joker-Programm bietet Lely-Dechentreiter für jede Betriebsgrösse und jeden Einsatzzweck eine passende Ausführung: vom kleinen, preisgünstigen Europa-Joker K über den Tieflader Europa-Joker T, dem bewährten LW 2 K bis zu den grossen Ausführungen Europa-Joker G und Europa-Joker L mit abnehmbaren Bordwänden und abklappbarem Dörrfutteraufbau. Besonders universell einsetzbar ist der Europa-Joker TL und der LW 2 L, der eine korndichte Stahlblechwanne und abklappbaren Dörrfutteraufbau besitzt und daher als echter Grossraumtieflader mit vielseitigen Verwendungsmöglichkeiten bezeichnet werden kann. Beim Europa-Joker M ist serienmäßig ein Antriebsaggregat für Stalldungstreuer vorgesehen, wodurch dieses Fahrzeug Ladewagen, Stalldungstreuer und Transporter in einem ist.

OURAL



der Champion der Traktoren
mit Vorderrad-Antrieb

ist jetzt angekommen!

Hier sind die Vorteile dieses Antriebes:

- automatische Einschaltung
- unabhängige Federung
- Differential-Sperre
- Regulierung der Spurweite
- Antrieb der Räder durch Ritzel, dadurch eine vortreffliche Adhäsion.

**Die grösste Produktion der Welt:
450'000 Traktoren im Jahre 1967.**

**Schon über 100 Tonnen
in die Schweiz importiert!**

Für sehr vorteilhafte Preise, diese Traktoren haben zusätzlich zur gewöhnlichen Standard-Ausrüstung, folgende Vorteile:

- hydraulische Steuerung
- langsame Gänge
- abhängige Zapfwelle (Wegzapfwelle)
- doppelwirkender hydr. Kraftheber
- mehrere Oelanschlüsse, doppelwirkend, mit Bedienung am Steuerrad
- Bereifung von grosser Dimension

Als GENERAL-IMPORTEUR für die Schweiz suchen wir

VERTRETER

für die Vertretung dieser Traktoren OURAL.

Die interessierten Unternehmer, welche über eine Reparaturwerkstatt mit Kundendienst verfügen, wollen bitte den nachstehenden Coupon genau ausgefüllt einsenden an:

Paul HENRIOD G. m. b. H. 1040 Echallens
Konstruktions-Werkstätte und landw. Maschinen Tel. 021 / 81 18 81 - 81 18 82

Die Direktion des unterzeichneten Unternehmens interessiert sich am ausschliesslichen Verkauf des Traktors OURAL:

Name der Firma oder Name und Vorname:

Postleitzahl:

Sitz der Firma oder genauer Wohnort:

Gewünschtes Gebiet als Vertreter:

Ort und Datum:

(Siegel und Unterschrift):